

سبح و علی

صاحب امتیاز و مدیر مسئول : عثمان قہرمان
معاون محررات احمد عاکف بك زامنہ کونڈیر لایدرہ

ادارہ خانہ باب عالی قارشوسنبدہ - ۷۷ : سنہ لك آہونہ سی اون بش غروش ممالك اجنبیہ یہ درت بیق قرانقدر

۹ کانون اول

سنہ ۳۲۶

اون بش کونڈہ بردفعہ نشر اولنور

نومرو ۱

پنجشنبہ

برابر — سویت اجتماعی؛ علم و عرفان ایله،
تشویق و نوازشله اعلا ایدلملدرکه افراد ملته
فن و صنعت قارشو بر فکر محبت حصوله کلسین،
اوزون سنه لرك ظلام اهانتله جسم و طنده آپیلان
رخنلر موفیات ملیله لاله تلافی ایدیلبله بلسین...
نم کبی حیاتنک اون درت سنه سی طوبخانه
صنایع مکتبنده، فابریقه لرنده کچیرن، برحس
شکران ایله بتون موجودیتی اودار شفقته مدیون
بیلتلرك قلبنده ذوال ناپذیر برامل وارد:

فابریقه لرك ترقیسی ..

لوازم حربیه نك تمامیه داخلده اعمال ایدیله -
جك اسباب و وسائط صناعیه نك احضارینه
چالشمسی سودای وطن قدر مقدس طانیدیم
اوغایه علوی به واره بلكدن تقدیر مشکلات احداث
ایدلسه طوبخانه فابریقه لرك سنه حمایتده پرور -
شیاب اولان ارده اشلرمی هیچ بر قوت ایقویه میه -
جقدر .

عثمان قهرمان



محبت صنعت و فن قارلر مره :

ممالك عثمانیه نك هر گوشه سی، جناب حقل بوملك
وملته بخش ایلدیکی فیوض طبعیه ایله طول اولدینی؛
هر ولایتك کنديسه مخصوص برطاق صنایع مختلفه
اعمالنده کسب اشتغال ایدن بر جوق عثمانی ادباب
صنعتی یتشدیکی حاکم مع الناس نه او صنعتلردن
نه ده او ادباب صنعتك ترجمه حالدن بیله خبردار
دکنز .. اعلان مشروطیت تدبیری هنوز صنایع
عائد آثاره رغبت ایلدیکی، الدمه بولان صنعتلرك
ترقیسی ایچون هیچ بر تشبده بولنلمدینی دوشو -
نیلر سه دهها چوق زمان صنایع داخله من حال
عظا لنده قاله جفته حکم ایدلملدر . حالوکه بتون
احتیاجات حیاتیه سی خارجدن تدارك ایدن کندی

تشریح احواله چالشه جغمز طوبخانه فابریقه لری
بر جوق نقاط نظردن عثمانی حکومت و ملتک
استقلال واستقباله علاقه دادر . چونکه او -
فابریقه لر اجداد مزك عثمانیانی یوکسلتن مفاخر
اجرا آتی آرده سنده؛ اولاد وطنك کسه سز
یخاره لری آغوش فیضنده سنه لرحه بسلیله مبارزه
معیشه قارشو عصرک ایجابات صنعتیه ممکن اولدینی
قدر لایق بر صورتده تعلیم و تربیه ایدن مؤسسات
ملیه مزنددر .

بانی محترمی زمانه کوره بدایع صنعت عد
ایدیلان ترقیات فیه نی فابریقه لره تطبیق ایتکله
ونظیفه حیتی ایفا ایتش، اونی؛ احتیاجات زمانك
مشیمه فن و صنعتدن تولید ایلدیکی زاده کال ایله
تجهیز ایتکی اخلافه بر اقشدر . اخلافك بودن
مقدسی ادا ایدوب ایتدکلرخی تاریخه؛ تنقید اتنده
بی امان اولان تاریخ عصره بر افرق پایتختك
عجرا کوشه لرینه قدر پاییلان فابریقه لر مزری بر کره
اولسون زیارت ایتلرخی، آثار اسلافه حرمتکار
بلدیکم وطنده اشلر مدن رجا ایدرم ...

اداره سابقه بتون لوازم حربیه مزاور و پادن
مبایعه و بوسورتله فابریقه لر محو و خراب ایدلک ایسته -
نیش ایکنینه بیک دور لو محرومیت ایتنده چالشان
وطوب، تفنك، فشنك دومانسز باروت، طپه مرخی کبی
مهمات حربیه نك بر قسم مهمتی، مبایعه ایدیلنلره
همان فائق درجه ده اعماله مهارت کسب ایدن او یله
مقتدر صنعتکار اوسته وایشجیلر بریسه شد که بعض
قدر ناشناس خود کاملرك تحقیر ایله ازین، قوغولان
او عمله نك؛ بشقه فابریقه لرده، صنعتك قدری،
ملکشی انجق صنایعك ترقی و تعالی به مظهر ایده چکی
بیلتن لرلرده موقی پك بیوکدر . حتی دیه بلر مکه
سیاست اقتصادیه سی هنوز تعینه اوغراشان ملکمزده
صنایعك، ادباب صنعتك — بعض خطا لر یله

لایق اولدقلری موقع تجلیه ؛ موزله نقل ایدرک
مشق تقلید اتحاد ایدنیورلر ...

بعض صنایعمرک اشخاص معدوده منحصراً
قلمدینی زمانلرده واصل اولدینی ترقی بوکونکی
ترقیات ایله مزج ایدرک عثمانلی عالم صنعتی یکیدن
احیایه چالشمق وظیفه حمتدر. الاوفاق صنعتلردن
اگ مهملرینه قدر بزده موجود اولان ویا یکیدن
تأسیسی لازمکن هر درلو صنایعدن ، قاریقلردن
باحث قائملى مقالات کمال نمونیتله درج ایدیلجهک
واجب ایدنلر کتاب صورتده نشر ایدیلجهکدر .
بومناستله ایلروده تشکیل ایدلجهکمرسریکه به وضع
ایدملک اوزره صنایع داخلیه و محصولات تجلیه
نمونه جکدرندن ده کوندرلمسینی عثمانلی معمولاتنک
تعالیسی نامه رجا ایدرن .

— قلمدینی —

بزده اعلانجلیق

ممالک اجنبیهده ارباب صنعت و تجارت
ایچون اعلان مسئلهسی اگ برنجی واسطه
شهرتدر . هر تجارتخانهک سنوی اعلان
اجرتی اوله رق صرف ایتدکلی مبالغک
یکونی مهم برادهدهدر .

مملکتزده موجود اولان مؤسسات اجنبیهک شهر منک
اگ اوزاق برلرنده حق سفاتی مغروقه انفاضنده بیه
تصادف ایدیلن بیک درلو اعلان لوحه لری نظر دفته
آلیرسه تقدیر فداکارلیق ایتدکلی آکلاشیلر .

یونی تقدیر ایدن « سی و عمل » کرک استابوله
وکرک ولایده بولیان عثمانلی تجارت و صنعت کارانیه
مؤسسات مالیه و تجاریه سه بر خدمت مخصوصه اولق
اوزره غایت معتدل شرائطله سه ملک اعلانات قبول
ودرج ایدر .

عثمانلی منیرت اقتصادیه مدیر مسئول عثمان قهرمان
مطبعه سی

معمولاتی ، صنایعی احیایه چالشمیان ملنلرک
اداره مشروطیتدن استفاده ایتدکلی نصل ادعا
ایدیله بیلر بیه مین ؟

بوخصوصده بزده قلملریله معاوننده بولمه جق
کرک محلی صنایعدن معمولاتندن باحث مقاله لر
یازه جق ذوات گرامه شمیدیدن عرض تشکر
ایدرز . مملکتزاوروپالیرک بیه تقدیر واحترامه
مظهر اولمش نیجه صنعتکار یتشدیرمشدیر . ولو
شخصلرینه ولو که اثر صنعتلرینه داتر معلومات
مخصوصه لری اولاد وطنه اخلاف امته اتحاف
ایدرنرسه هم اوزوات عالییه طائمش و همده محتاج
تشویق وحمایه اولان صنایعمره خدمت ایتش
اولورلر . فیکرمزجه وطنه پاییلان ایواکیرک اگ
مهمی بواوله جقدر ...

زیرا هانکی ولایتده نه کی صنایع رواجدهدر
نه راه لره قدر ترقی ایتش ، اسباب ترقیسی نه کی
تشبثانه وابستدر بلنه مدکجه معمولات عثمانیهک
خارجسده دکل داخلده بیه تأمین رواجی قابل
دکدر .

صنایع اندجیه و قطنیه شام ، حماص برسه
ایله بعض ولایتلرده حقیقه نفیس برصورتده
ایشلندیکی حالد خلقمرک ندنطولای رغبتی قزانه .
میور ؟ اسبابی تدقیق ایدلجهک شبهه سر بوباده
احتصاصی اولانلردر . کونا هیه جیلرلی برزمان
هر طرفده مقبول و معتبر لیکن هانکی سبدن بازار
اشتهاردن دوشمشدر ؟

ترکارک اگ نفیس آثار صنایع سندن اولان
بوکوزل صنعتی نصل اولمشده اونوتوویرمشلر
غریک ارباب صنعتی حیرتلزندن وقتله ترکارک
حاله نظر آ بویه براتر بدیی جد آ یاهیه جقلرینه
ذاهب اوله رقی برحق بارلر صریقه اوصنعت
احتشامک بقیه انفاضندن ایدینه بیادکلی پارچه لری